

# La Source

Édition de juin - juillet - août 2022  
June - July - August 2022 Edition  
Vol. 14 - No 3



Fermeture de l'Hôtel de ville

## Vacances estivales

1<sup>er</sup> au 12 août 2022

Closing of the Town Hall

## Summer holidays

August 1<sup>st</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022

### Sommaire / Summary

Nouvelles du conseil . . . . .	3 - 4 - 5
Unis pour la cause . . . . .	6
Actions interculturelles . . . . .	8
Sécurité civile . . . . .	9
Encourageons nos annonceurs . . . . .	10 - 11
Bibliothèque . . . . .	12
Informations municipales . . . . .	13
CAB . . . . .	14-15
Aide communautaire . . . . .	16
Maison des jeunes . . . . .	17
Société d'histoire . . . . .	18
Transport récréatifs . . . . .	18
CCCW . . . . .	19





**Nathalie Dupuis** Maire/Mayor



**Philippe-David Blanchette**  
Conseiller / Councillor No 1



**Gaëtan Lafond**  
Conseiller / Councillor No 2



**Karl Hunting**  
Conseiller / Councillor No 3



**Gordon Barnett**  
Conseiller / Councillor No 4



**Véronique Blais**  
Conseillère / Councillor No 5



**René Bessette**  
Conseiller / Councillor No 6

**Directrice générale et greffière-trésorière /**  
General Manager & Clerk-Treasurer  
Nathalie Isabelle, dg@waterville.ca

**Adjointe administrative et greffière-trésorière adjointe /**  
Administrative Assistant and Clerk-Treasurer  
Christine Roy, adm@waterville.ca

**Secrétaire / Secretary**  
Chantal Lennon, chantal@waterville.ca

**Inspecteur municipal / Municipal inspector**  
Justin Doyle, inspecteur@waterville.ca

Conception graphique : Duokom  
Impression / Printing: M.B.G. Production



**Bureau municipal** (Hôtel de ville)  
170, rue Principale Sud,  
Waterville, Québec, JOB 3H0  
**Tél. : 819 837-2456**  
**Télocopieur/Fax: 819 837-0786**  
Internet : www.waterville.ca  
adm@waterville.ca



**Horaire de l'Hôtel de ville :**

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
9 h à 12 h	9 h à 12 h	Fermé/ Closed	9 h à 12 h	Fermé/ Closed
13 h à 16 h	13 h à 16 h		13 h à 16 h	

**Les numéros important**

<b>Urgences / Emergency</b>	<b>911</b>
<b>Le service incendie / Fire Services</b>	<b>911</b>
<b>SQ/Police</b>	<b>819 849-4813</b>
Le CLSC	819 849-4876
CSSS de la MRC de Coaticook	819 849-9102
CHUS	819 346-1110
Travaux publics (24 h)	819 837-2789
Bureau de poste Post Office	819 837-2988
Contrôle des animaux	819 821-4727
La Ressourcerie	819 804-1018
Écocentre et site d'enfouissement	819 849-9479
L'Aide communautaire • Community Aid	819 821-4779
Centre communautaire	819 837-0275
centrecommunautairewaterville@gmail.com	

**Les loisirs et la culture**

Club de Golf	819 837-2966
Loisirs Waterville	loisirswaterville@gmail.com
Parc Huntingville / Park	819 562-6178
Patrimoine Ascott Heritage	819 346-6746
La Maison des Jeunes Youth Center	819 408-3103
Parc Minier Capelton	819 346-9545
La bibliothèque / Library	819 837-0557
FADOQ	819 837-2572
HLM de Waterville : Directeure : Julie Branchaud	819 849-6238

**DÉPUTÉE FÉDÉRALE : Marie-Claude BIBEAU**

Marie-Claude.Bibeau@parl.gc.ca  
Députée fédérale Compton-Stanstead  
MP Compton-Stanstead

**Bureau de circonscription - Constituency Office**

175 boul. Queen, bur. 204,  
Sherbrooke (QC), Canada J1M 1K1  
Tél. : **819 347-2598**



**Avis à tous les organismes et annonceurs de La Source**

Veuillez prévoir l'annonce de vos activités en conséquence.

Date de publication	Date de tombée
6 septembre 2022	5 août 2022
28 novembre 2022	7 novembre 2022

**Vous êtes une nouvelle entreprise ou vous désirez plus de visibilité ?**  
**Voici votre chance pour 2022**  
**Are you a new business or do you want more visibility?**  
**Here's your chance for 2022**

**PUBLICITÉ**

**C'est le temps de renouveler vos publicités,**  
contactez Christine Roy au 819 837-2456 ou à lasource@waterville.ca

**Tarifs publicitaires**  
Advertising rates

<b>Format carte d'affaires Business cards size</b> 3,625 x 1, 1/3 pouce <b>110\$/année, 25\$/parution</b>	<b>Format 1/4 de page</b>  3,625 x 4,6 pouce <b>180\$/année, 55\$/parution</b>
<b>Business Cards EXTRA</b> format carte d'affaires EXTRA  3,625 x 2,3 pouce <b>150\$/année, 40\$/parution</b>	
<b>Bandeau / Banner format 1/4 de page</b> 7,5 pouce X 2 pouce <b>180\$/année, 55\$/parution</b>	
<b>Bandeau / Banner format 1/6 de page</b> 7,5 pouce X 1 1/3 pouce <b>150\$/année, 40\$/parution</b>	

**Calendrier 2021 des séances régulières du conseil municipal : Heure des séances 2022: 19h**

Lundi 2 mai 2022	Lundi 15 août 2022	Lundi 3 octobre 2022	Lundi 5 décembre 2022
Lundi 4 juillet 2022	Mardi 6 septembre 2022	Lundi 7 novembre 2022	

**DÉCISIONS DU CONSEIL**

du mois d'avril et mai 2022

Décisions du Conseil : Consultez en ligne les versions complètes des procès-verbaux du conseil municipal : [http://waterville.ca/fr/affaires\\_municipales/assemblee.shtml](http://waterville.ca/fr/affaires_municipales/assemblee.shtml)

LE CONSEIL A **ADOPTÉ**

- **La** ville a embauché Madame Roxane Côté qui sera affectée aux travaux de préparations des plates-bandes, aménagements paysagers, arrosage des fleurs et autres tâches connexes pour la saison 2022.
- **Suite** aux recommandations du comité consultatif en urbanisme, le conseil municipal a accepté la nomination de M. Stéphane Vaillant en tant que membre du CCU.
- **Dans** le cadre du Projet de Revitalisation du Parc Huntingville, la Ville de Waterville approuve l'achat de lumières de DH Éclairage Inc. au montant de 8 691.06\$ taxes incluses; l'achat de 10 tables au montant de 8 657.62\$ taxes incluses chez le fournisseur Uline ; l'achat de 8 bancs représente un montant d'environ 2 300\$ taxes incluses; l'achat d'une remise pour en faire une Cantine de Cabanon et Garage Estrie, au montant de 8 655.32\$ taxes incluses; le tout financier par le budget du projet de Revitalisation du parc Huntingville et par le surplus de l'exercice.
- **D'octroyer** le mandat pour finaliser l'asphaltage du chemin Courval à Eurovia Québec Construction Inc. pour un montant de 25 000\$ plus les taxes applicables.

**DECISIONS OF THE COUNCIL**

for the month of April and May 2022

Decisions of the Council View full versions of City Council minutes and by-laws online: [http://waterville.ca/fr/affaires\\_municipales/assemblee.shtml](http://waterville.ca/fr/affaires_municipales/assemblee.shtml)

THE COUNCIL **ADOPTED**

- **The** Town has hired Ms. Roxane Côté to work on flower bed preparation, landscaping, watering, and other related tasks for the 2022 season.
- **Following** the recommendations of the Planning Advisory Committee, the Town Council accepted the appointment of Mr. Stéphane Vaillant as a member of the PAC.
- **Within** the framework of the Huntingville Park Revitalization Project, the Town of Waterville approves the purchase of lights from DH Éclairage Inc. in the amount of \$8,691.06 taxes included; the purchase of ten tables in the amount of \$8,657.62 taxes included from the supplier Uline; the purchase of 8 benches in the amount of approximately \$2,300 taxes included; the purchase of a shed to make a Canteen from Cabanon et Garage Estrie, in the amount of \$8,655.32 taxes included; all financed by the Huntingville Park Revitalization project budget and by the surplus for the year.
- **TO** award the mandate to finalize the paving of Courval Road to Eurovia Québec Construction Inc. for an amount of \$25,000 plus applicable taxes.

♥ **MERCI**

Quelques mots pour souligner le bon travail de madame Gladys Brunn et madame Ginette Roy lors de la cueillette de vêtements pour la journée « L'Estrie met ses culottes ». Le conseil municipal tient à remercier ces dames pour leur dévouement.

Félicitations à la population pour leur implication, grâce à vous tous nous avons amassé 78 gros sacs de linge et divers articles. L'employé de Récupex était vraiment impressionné de voir tous ces sacs venant d'une petite municipalité comme la nôtre.

♥ **THANK YOU**

A few words to underline the excellent work of Mrs. Gladys Brunn and Mrs. Ginette Roy during the collection of clothes for the day "L'Estrie met ses culottes". The Town Council would like to thank these ladies for their dedication.

Congratulations to the population for their involvement, thanks to all of you we collected seventy-eight large bags of laundry and various items. The Récupex employee was really impressed to see all these bags coming from a small municipality like ours.

**Fermeture de l'Hôtel de ville Closing of the Town Hall**

*Vacances estivales Summer holidays*

1<sup>er</sup> au 12 août 2022 August 1<sup>st</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022

Pour les travaux publics : 819 837-2789 For public works: 819 837-2789



## POSTES CANADA

Ajustement des heures d'ouverture au bureau de poste.  
Lundi au mercredi et le vendredi : 9 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 17 h  
Jeudi : 9 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 18 h

### OFFRE D'EMPLOI :

La Ville de Waterville est à la recherche de brigadiers scolaires sur appel, afin d'effectuer des remplacements.

Les brigadiers scolaires adultes surveillent et assistent les écoliers qui traversent aux intersections afin d'assurer leur sécurité et prévenir les accidents. Ils sont à leur traverse lors des trois moments de la journée où les écoliers transitent entre l'école et leur résidence, soit : le matin pour la rentrée des classes, le midi pour la période du diner (sortie et retour) et en fin de journée pour le retour à la maison.

Le brigadier scolaire accompagne les enfants lors de la traversée afin de prévenir les accidents de la circulation; il interrompt la circulation des véhicules au moyen de son panneau d'arrêt portatif; il informe les enfants quant au respect des règles de sécurité.

Lorsqu'un enfant se blesse, il prend les mesures pour que l'enfant soit pris en charge rapidement afin que les soins nécessaires lui soient prodigués

### EXIGENCES ET PROFIL RECHERCHÉS:

Avoir de la rigueur, être autonome

Vous êtes en mesure de travailler dans toutes les conditions climatiques et devez parler français;

Être disponible du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h (sur appel, horaires variables);

Pour soumettre votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Nathalie Isabelle, directrice générale, par courriel à l'adresse dg@waterville.ca ou en personne à l'adresse ci-dessous, avant le 14 juillet 2022, à 12 h.

Ville de Waterville, 170 rue Principale Sud, Waterville, J0B 3H0

## RECHERCHÉ

### Terre de remplissage

La ville de Waterville est présentement à la recherche de terrains potentiels pour recevoir de la terre de remplissage. L'équipe des travaux publics doit fréquemment se départir de déblais résultant de travaux d'excavation. Dans une optique d'économie de temps, nous souhaitons avoir une liste de personnes pouvant être intéressées à recevoir ces déblais, le responsable des travaux contactera les personnes sur cette liste lorsque de la terre sera disponible.

Toutefois, vous devez être conscients que la ville ne peut garantir le type de déblai qui sera distribué ou son contenu. La terre pourrait également contenir des roches, des racines et de la végétation.

Si vous souhaitez ajouter un immeuble à la liste de terrains pouvant recevoir de la terre, veuillez s'il vous plaît transmettre vos informations par courriel à l'adresse inspecteur@waterville.ca. Un formulaire à compléter vous sera transmis.

### Earth fill

The Town of Waterville is currently looking for potential land to receive fill. The public works team must frequently dispose of fill resulting from excavation work. In order to save time, we would like to have a list of people who might be interested in receiving that fill. The person in charge of the work will contact the people on this list when soil is available.

However, you should be aware that the Town cannot guarantee the type of fill that will be distributed or its content. The soil could also contain rocks, roots, and vegetation.

If you would like to add a building to the list of land that can receive the soil, please send your information by email at inspecteur@waterville.ca. A form to complete will be sent to you.

## ÉCOCENTRE

### RIGDSC

Un simple rappel de l'horaire d'ouverture de l'écocentre cet été.  
Tel que décidé par le conseil de la RIGDSC, ils seront ouvert les samedis de juin ET de septembre seulement, fermé en juillet et août

**ouvert les samedis de juin  
et de septembre seulement**

**FERMÉ EN JUILLET ET AOÛT**

**Ouvert : 4, 11, 18 et 25 juin,  
et les 3, 10, 17 et 24 septembre,**

**Ouvert de 8 h à 11 h 30.**

Si tous les Québécois  
utilisaient une toilette à  
faible débit, on économiserait  
l'équivalent de

**50 000**

piscines olympiques  
par année.

**Faites le test!**



Votre  
gouvernement

Québec

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE COATICOOK  
VILLE DE WATERVILLE

**AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NO. 655  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE**

Veillez prendre avis que lors d'une séance de son conseil tenue le 7 mars 2022, la Ville de Waterville a adopté le règlement n° 655 intitulé: « *Règlement numéro 655 modifiant le règlement de zonage no. 614 afin de modifier la largeur permise des quais, les matériaux de clôtures, d'ajouter des normes concernant l'abattage d'arbres en périmètre urbain et de modifier les usages permis en zone R-17* »

Ce règlement a pour objet d'augmenter la largeur permise des quais, d'assujettir les terrains de superficie inférieure à 5 000 m<sup>2</sup> aux normes d'abattages des zones urbaines, de permettre les clôtures de mailles sous certaines conditions et d'ajouter l'usage multifamiliale 6 logements dans la zone R-17.

Ce règlement a été approuvé par le conseil de la Municipalité régionale de comté de Coaticook le 13 avril 2022. Un certificat de conformité à l'égard de ce règlement a été délivré le 13 avril 2022. Le règlement n° 655 est donc en vigueur depuis le 13 avril 2022.

Tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement aux heures régulières d'ouverture de l'hôtel de ville situé au 170 rue Principale Sud, à Waterville.

Donné à Waterville, le 19 avril 2022.

*Nathalie Isabelle*

Nathalie Isabelle  
Directrice générale, secrétaire-trésorière et greffière

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussignée, Nathalie Isabelle, secrétaire-trésorière de la Ville de Waterville, certifie sous mon serment d'office avoir publié cet avis public, en affichant une copie à l'hôtel de Ville, sur le site web de la Ville de Waterville, ainsi que dans le bulletin municipal La Source édition du 6 juin 2022.

En foi de quoi, je donne ce certificat ce 19<sup>e</sup> jour d'avril 2022.

*Nathalie Isabelle*

Nathalie Isabelle  
Directrice générale, secrétaire-trésorière et greffière

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE COATICOOK  
VILLE DE WATERVILLE

**AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NO. 654  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES PIIA**

Veillez prendre avis que lors d'une séance de son conseil tenue le 7 mars 2022, la Ville de Waterville a adopté le règlement n° 654 intitulé: « *Règlement modifiant le règlement sur les PIIA no. 618 afin de modifier les dispositions concernant la démolition d'immeubles et d'ajouter certains immeubles au secteur d'application résidentiel du centre-ville* ».

Ce règlement a pour objectif de préserver les bâtiments assujettis au règlement sur les PIIA en ajoutant des critères d'évaluation pour les projets de démolition. Ce règlement ajoute également un secteur de la rue Champêtre (lots 6 473 037, 6 473 038, 6 473 039, 6 473 040 et 6 473 041) à l'annexe A : *Secteurs d'application du PIIA* pour l'application des critères du secteur résidentiel du centre-ville.

Ce règlement a été approuvé par le conseil de la Municipalité régionale de comté de Coaticook le 13 avril 2022. Un certificat de conformité à l'égard de ce règlement a été délivré le 13 avril 2022. Le règlement n° 654 est donc en vigueur depuis le 13 avril 2022.

Tout intéressé peut prendre communication dudit règlement aux heures régulières d'ouverture de l'hôtel de ville situé au 170 rue Principale Sud, à Waterville.

Donné à Waterville, le 19 avril 2022.

*Nathalie Isabelle*

Nathalie Isabelle  
Directrice générale, secrétaire-trésorière et greffière

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussignée, Nathalie Isabelle, secrétaire-trésorière de la Ville de Waterville, certifie sous mon serment d'office avoir publié cet avis public, en affichant une copie à l'hôtel de Ville, sur le site web de la Ville de Waterville, ainsi que dans le bulletin municipal La Source édition de 6 juin 2022.

En foi de quoi, je donne ce certificat ce 19<sup>e</sup> jour d'avril 2022.

*Nathalie Isabelle*

Nathalie Isabelle  
Directrice générale, secrétaire-trésorière et greffière

**Prochain versement de taxes : 7 juillet 2022**  
**Next tax payment : July 7<sup>th</sup>, 2022**

**Taxes municipales 2022 Municipal Taxes**

Le compte de taxes annuelles 2022 est payable en quatre versements avant les dates d'échéance suivantes :

3<sup>e</sup> versement : **7 juillet 2022**  
4<sup>e</sup> versement : **8 septembre 2022**

Petit rappel/Paiement par chèque\*  
Bureaux fermés : Il y a une boîte prévue pour déposer vos chèques. Elle se trouve à l'intérieur dans l'entrée du bureau municipal.

The 2022 annual tax bill is payable in four installments by the following due dates:

3<sup>rd</sup> Payment: July 7, 2022  
4<sup>th</sup> payment: September 8, 2022

Quick Reminder/Payment by cheque  
Closed offices: There is a box for depositing your cheques. It is located inside the entrance of the municipal office.

**Horaire du bureau :**

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
9 h à 12 h	9 h à 12 h	Fermé/Closed	9 h à 12 h	Fermé/Closed
13 h à 16 h	13 h à 16 h		13 h à 16 h	



**IL Y A UNE NOUVELLE BOÎTE  
PRÉVUE À CET EFFET À L'INTÉRIEUR  
DANS L'ENTRÉE DU BUREAU MUNICIPAL**

**THERE IS A NEW BOX FOR THIS PURPOSE  
INSIDE THE ENTRANCE  
OF THE MUNICIPAL OFFICE**

# Unis pour la cause



Un grand succès pour la 7<sup>e</sup> édition de la course Unis pour la cause qui venait en aide à **Renée Couture** de Waterville, **Gabriel Bibeau** de Coaticook et **Josée Denis** de Compton.



## Un grand succès pour la 7<sup>e</sup> édition



AGA

Une invitation spéciale à l'Assemblée nationale afin d'assister à la déclaration de Mme Geneviève Hébert concernant la Course Unis pour la cause.





Camp de jour

27 juin au 19 août 2022

Prendre votre douche  
le temps d'une chanson  
peut vous permettre  
d'économiser jusqu'à

**200**

litres d'eau  
par semaine.

Faites le test!



Votre  
gouvernement

Québec

Pour réduire  
votre consommation  
d'eau potable,  
arrosez le soir  
si permis et nécessaire.

Faites le test!

Votre  
gouvernement

Québec

**VENTE  
T@URNANTE**

La plus **GRANDE** sélection  
d'articles usagés en région



MAGOG : 1700, rue Sherbrooke  
COATICOOK : 177, rue Cutting **819 804-1018**

Non additionnable à d'autres rabais, sauf rabais du dépôt.  
Voir détails et restrictions en magasin

Du 2 au 29 juin

**30%**  
sur les  
**MEUBLES**

À temps pour les

**DÉMÉNAGEMENTS**

Mentionnez notre **10<sup>e</sup> anniversaire**  
et recevez **10% supplémentaire**

Icon made by Freepik from www.flaticon.com



Signe que le beau temps arrive et que la belle saison est proche, les agriculteurs s'activent dans leurs champs pour préparer leurs cultures. Pour les aider, ils pourront compter sur des travailleurs du Mexique et du Guatemala. En sillonnant les routes de nos campagnes on peut déjà les voir à l'œuvre dans les champs en train de ramasser les roches que le gel et les labours ont exposées, ou de planter les futurs sapins qui viendront décorer nos maisons à Noël. D'autres moins visibles s'affairent à nourrir les vaches, porcs, chèvres, poules et canards... Dans les serres ils cultivent nos laitues, tomates et fraises. De plus en plus nombreux chaque année,



# Actions interculturelles

Depuis 1990

La diversité, c'est du monde

laitières, porcines, maraichères et dans la culture de sapins.

En plus du coup de main indispensable qu'ils donnent sur nos fermes, ces travailleurs contribuent monétairement, via de nombreuses déductions à la source, aux généreux programmes sociaux du Québec et du Canada.

Avant la pandémie, ces travailleurs ne recevaient pratiquement aucun service, souvent incapable de bien communiquer avec leurs employeurs et sans repères sur leurs droits et devoirs. Face à ce constat, et grâce à l'appui d'Actions Interculturelles, Valeria Condés Roveglia et Jasmin Chabot, deux citoyens de Waterville, ont décidé de mettre en œuvre un projet pour les informer et favoriser leur inclusion par des activités de culture et de loisir. Ainsi est né *Ensemble on sème*, un projet qui entame sa deuxième année à parcourir les campagnes de l'Estrie. Séances

d'information, suivis personnalisés, ressources en ligne et activités sociales sont offerts pour que ces travailleurs essentiels puissent sentir que nous les apprécions et que leur santé, sécurité et bien-être nous tiennent à cœur.

Les services fournis aux travailleurs étrangers temporaires sont totalement gratuits grâce au financement du gouvernement du Canada qui est distribué à 17 organismes dans la *Belle Province* par l'entremise d'Immigrant Québec.

Pour plus d'information sur *Ensemble on sème*, visitez [www.aide.org](http://www.aide.org) ou communiquez directement avec nous au (819) 823 2725. Nous vous encourageons, dès maintenant, à inscrire vos travailleurs, à devenir bénévole (<https://aide.org/aide-benevoles>) lors de nos multiples activités ou à nous faire un don (<https://aide.org/aide-donner>) afin que nous puissions offrir encore plus d'activités.



### Chaleur accablante ou extrême

La définition de la chaleur extrême varie selon les régions. En moyenne, la température doit se situer entre 31 et 33 °C le jour et entre 16 et 20 °C la nuit, pendant 3 journées consécutives.

#### Que faire avant

Préparez une trousse d'urgence pour la maison.

Préparez un plan familial d'urgence.

Renseignez-vous sur les alertes météorologiques en vigueur dans votre région. Tenez compte de ces alertes pour planifier vos activités.

#### Que faire pendant

Sachez comment prévenir les effets de la chaleur en prenant les précautions nécessaires, telles que vous hydrater suffisamment et vous rafraîchir souvent.

Surveillez les symptômes liés aux effets de la chaleur accablante ou extrême sur la santé. Portez une attention particulière aux bébés et aux enfants car, en période de grande chaleur, leur état de santé peut se détériorer rapidement. Assurez-vous de ne jamais les laisser seuls dans une voiture ou une pièce mal aérée, même quelques minutes.

Offrez de l'aide à vos proches qui sont en perte d'autonomie ou qui sont vulnérables à la chaleur, surtout s'ils habitent seuls.

Si votre état ou celui d'un proche s'aggrave ou si vous ou un proche êtes vulnérables à la chaleur, communiquez avec Info-Santé 811 pour obtenir un avis médical. Appelez le 911 ou allez au centre hospitalier le plus proche, s'il y a urgence médicale.

Soyez attentif à vos animaux de compagnie, car ils peuvent aussi souffrir de la chaleur. Ne les laisser pas au soleil et donnez-leur de l'eau pour qu'ils puissent s'hydrater. Assurez-vous de ne jamais les laisser seuls dans une voiture, même pour quelques minutes.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité pour connaître les mesures mises en place pour atténuer les conséquences d'un épisode de chaleur extrême, comme l'ouverture ou la prolongation des heures d'ouverture de certains services municipaux (ex. : piscines, jeux d'eau, lieux climatisés, etc.).

Soyez attentif à la qualité de l'air, car la chaleur peut être propice à la formation de polluants atmosphériques. Prenez connaissance de l'indice de la qualité de l'air dans votre région.

Respectez les consignes lors de vos activités en forêt

Observez les restrictions quant à l'accès à la forêt ainsi qu'à la circulation, aux travaux ou au brûlage

en forêt en période de grande chaleur. Méfiez-vous de la sécheresse de la végétation, y compris dans votre jardin. Respectez les interdictions de faire des feux à ciel ouvert et renseignez-vous sur les conseils et consignes de sécurité à prendre lors d'un incendie de forêt.

### Respectez les restrictions d'arrosage en période de sécheresse

En période de sécheresse, des restrictions d'arrosage peuvent être émises par les municipalités afin de permettre l'approvisionnement en eau potable pour l'ensemble de la population. Il est important de suivre les consignes de votre municipalité en la matière.

#### Que faire après

Faites circuler l'air frais dans votre maison.

Communiquez avec les personnes à risque de votre entourage pour vous assurer qu'elles se portent bien et qu'elles n'ont pas besoin de votre aide.

Continuez de vous hydrater régulièrement.

**Il fait très CHAUD!**

**Précautions à prendre pour les enfants**

**En période de grande chaleur, l'état de santé d'un enfant de moins de 5 ans peut se détériorer rapidement.**

**Assurez-vous :**

- de lui faire boire de l'eau régulièrement et si possible l'équiper d'une gourde ;
- de rafraîchir sa peau plusieurs fois par jour avec une serviette mouillée ;
- de lui faire prendre un bain frais aussi souvent que nécessaire ;
- de lui faire passer quelques heures par jour dans un endroit climatisé ou frais ;
- de planifier ses activités extérieures idéalement avant 10 h et après 16 h ;
- de l'habiller avec des vêtements légers ;
- de lui couvrir la tête d'un chapeau à large bord.

Pour le bébé allaité, offrir le sein à la demande. Il est tout à fait normal qu'il tète plus souvent.  
 Pour le bébé nourri aux préparations commerciales pour nourrisson, en offrir plus souvent. Pour le bébé de plus de six mois, offrir de l'eau en petites quantités après ou entre les boires.

**Ne jamais laisser un enfant ou un bébé seul dans une voiture ou une pièce mal aérée, même quelques minutes.**

**Signes importants à surveiller :**

- moins d'urine et urines foncées ;
- peau, lèvres ou bouche sèches ;
- maux de tête, vomissements ou diarrhée ;
- couleur anormale de la peau, pâle ou rouge ;
- yeux creux et cernés ;
- température du corps élevée, 38,5 °C et plus (rectal) ;
- agitation inhabituelle, irritabilité ou confusion ;
- difficulté à respirer ;
- somnolence, sommeil prolongé et difficulté à se réveiller.

L'enfant présente un ou plusieurs de ces signes ? Vous avez des questions sur sa santé ? Appelez Info-Santé en composant le 811 ou renseignez-vous auprès d'une infirmière ou un médecin.

**En cas d'urgence, appelez le 9-1-1.** **Pour en savoir plus : Québec.ca**

Votre gouvernement Québec



Crampons souples seulement  
Soft Spikes Only

**Club de golf de Waterville inc.**

600, chemin Compton, Waterville, QC, J0B 3H0

Tél./Fax: 819 837-2780 • Départ: 819 837-2966



**MINI-ENTREPOSAGE**  
LENNOXVILLE

[minientreposagelennoxville.com](http://minientreposagelennoxville.com)

**Jimmy Donachie**  
4865 Ch. Nichol,  
RTE 143 sud (5min. de Lennoxville)  
QC J0B 3H0  
**819.562-8062**

**NOUVEAU CONSTRUCTION 2018** **HEATED/NOT HEATED**  
**CHAUFFÉS/NON-CHAUFFÉS** Distributeur de bâtisses **TRACHTE**



**École des Enfants-de-la-Terre**  
PÉDAGOGIE WALDORF

Préscolaire, primaire et secondaire

**819-822-5302**  
2000, chemin Val Estrie  
Waterville (Québec)




**Quincaillerie des rivières inc.**

**819 837-2466**  
**51, rue Compton est**



**CLINIQUE SYNERGIESANTÉ**

Acupuncture | Ostéopathie | Massothérapie  
Shiatsu | Méthode Padovan



**Une équipe professionnelle et interdisciplinaire au service de votre santé !**

**819-837-2013**  
350 rue Compton Est, Waterville, Québec.  
[www.synergiesante.com](http://www.synergiesante.com)

**NOUVELLE ADMINISTRATION**

**La maison du Berger**

Anciennement connu sous le nom du Manoir Gale

Résidence bilingue pour personne âgée autonome et semi-autonome, adaptée pour une clientèle atteinte d'alzheimer

**Forfait disponible à partir de 1 975 \$**

Nos forfaits inclus le loyer, les services de base et la nourriture.



**514 946-7227**  
265, rue Compton Est, Waterville, Québec  
[lamaisonduberger265@gmail.com](mailto:lamaisonduberger265@gmail.com)

## VISITE GUIDÉE SUR DEMANDE



Briller par  
ses qualités



Collège  
François-Delaplace  
éducation et résidence au féminin

[www.moncfd.com](http://www.moncfd.com)

365, rue Compton Est, Waterville  
819 837-2882

Ça commence par un sourire!

CENTRE DENTAIRE

Poirier



Nous sommes toujours heureux de vous revoir  
et d'accueillir de nouveaux visages! Prenez le  
temps de venir nous rencontrer!

[www.centredentairepoirier.com](http://www.centredentairepoirier.com)

57 Main Est suite 200 Coaticook, Qc

819 849-2626

## La P'tite Bleuetiere

Auto-cueillette de bleuets

Raymonde Scrosati

• 819 572-9436 •

4700, Chemin Nichol, Waterville, Qc JOB 3H0  
De 9 h à 16 h tous les jours (sauf en cas de pluie)

BÉLIER MÉCANIQUE  
PELLE  
LOADER

CAMION  
GRAVIER  
TERRE

TEL.: 837-2705  
NORMAND NADEAU  
INC.  
EXCAVATION



Éric : 819 571-2057

1040, rue Principal Sud, Waterville (Québec) JOB 3H0

Collège d'enseignement secondaire privé  
pour filles pensionnaires et externes



Collège  
François-Delaplace  
éducation et résidence au féminin

Mme Louise Larouche, Directrice générale

Téléphone : 819 837-2882

365, rue Compton Est, Waterville (Québec) JOB 3H0

[www.moncfd.com](http://www.moncfd.com)



AIDE COMMUNAUTAIRE  
Aide communautaire de Lennoxville et des environs  
Lennoxville and District Community Aid

C.P. / P.O. Box 292, succursale Lennoxville, Sherbrooke (Québec) J1M 1Z5

Sylvie Gilbert Fowlis directrice générale / Director General

819 821-4779 Répondeur téléphonique 24h / 24-hour answering machine



### SERVANTES DU SAINT-COEUR DE MARIE

365, rue Compton Est  
Waterville, (Québec) JOB 3H0

819 837-2433



Garage J.C. Mécanique  
Steve Wilson, prop.



166, rue Dominion, Waterville, Qc, JOB 3H0

• Entretien préventif • Injection • Électricité • Pneus • Freins  
• Suspension • Échappement • Antirouille • Air climatisé • Alignement

Tél.: 819 837-1777 • Admin.: 819 837-0969  
garagejcmecanique@hotmail.com



Serge Garant Électrique inc.  
Luminex 2013

• Résidentiel • Rénovation  
• Alarme incendie • Éclairage d'urgence • Intercom

700, chemin de Courval,  
Waterville, Qc JOB 3H0  
Tél. : 819.837.2678

Cell. : 819.574.0062  
sgelectrique@videotron.ca

# CONCOURS CLUD TD

du 15 juin au 25 juin 2022



## À LA BIBLIOTHÈQUE DE WATERVILLE

Les tirages de la paire de jumelle et des livres se tiendront le jeudi 26 août

Pour les enfants de 0 à 13 ans

À chaque visite au comptoir de prêt, l'enfant pourra donner son dessin sur une feuille format lettre avec son nom, son âge et son numéro de téléphone

*Nous sommes fermés pour les vacances d'été*

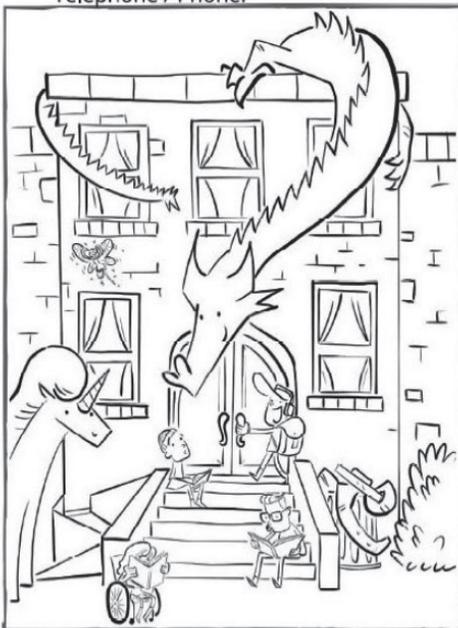
*les samedis du  
25 juin au 3 septembre 2022*

*et aussi*

*du 18 juillet au 4 août 2022*



Nom / Name :  
Âge / Age:  
Téléphone / Phone:



© TD Summer Reading Club 2022 | © Club de lecture d'été TD 2022  
tdsummerreadingclub.ca | clubdelecturedtd.ca



Pour consulter les règlements municipaux en ligne :  
<https://www.waterville.ca/fr/ville/reglements.php>

Pour laisser un message : [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca)  
 ou 819 837-2456, poste 126

**Permis de construction • Building permits**



**Permis de construction :** L'obtention du permis est obligatoire pour tous travaux de construction, démolition, rénovation, cours d'eau, installation septiques, captage des eaux souterraines, coupe d'arbres etc. Pour tout projet, il est obligatoire de contacter l'inspecteur municipal à [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca) au **819 837-2456 poste 126.**

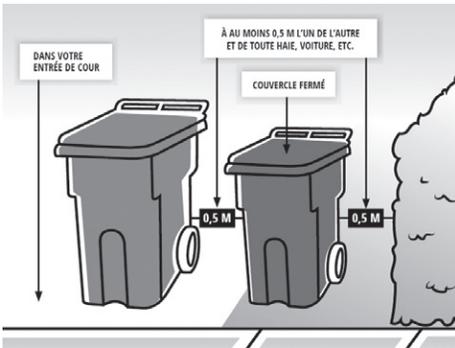
**Building permits :** Obtaining a permit is required for any construction, demolition, renovation, streams, septic installation, groundwater abstraction, cutting trees etc.. For any project, it is mandatory to contact the municipal inspector [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca) at 819 837-2456 #126.

**Entretien des ponceaux • Culvert Maintenance**

Veillez vous assurer que les extrémités des ponceaux donnant accès à votre propriété demeurent libres de toute obstruction. Les feuilles, branches et autres débris peuvent nuire à la libre circulation de l'eau et ainsi occasionner des dommages aux infrastructures routières. Nous tenons à vous rappeler que les propriétaires sont responsables de leurs ponceaux.

*Please ensure that the ends of your culvert leading to your property are kept clear of obstructions. Leaves, branches and other debris can obstruct the free flow of water and cause damage to the road. We would like to remind you that property owners are responsible of their culverts.*

**Bacs roulants • Rolling bins**



S'ils ne sont pas ramassés en fin de journée, les laisser sur place, la collecte se poursuivra le lendemain.

Les bacs ne doivent pas être dans la rue ou le trottoir.

**We notice that the rolling bins in some places are not properly placed on the street the day of collection:**

*The bins must be placed on your property, the handles must not face the street and there must be a space between each bin.*

**They must be placed before 6:00 or the day before.**

*If they are not collected at the end of the day, leave them on the spot, the collection will continue the next day.*

**Bins should not be put on the street or sidewalk.**

**Nous remarquons que les bacs roulants à certains endroits ne sont pas déposés correctement à la rue le jour des collectes :**

Les bacs doivent être déposés sur votre terrain, les poignées ne doivent pas faire face à la rue et il faut prévoir un espace entre chaque bac.

**Ils doivent être déposés avant 6 h ou la veille.**

**Vacances inspecteur municipal du 19 au 25 juin**



**LÉT GURNEAU**  
 MATÉRIAUX

Depuis 45 ans à votre service et résolution tournée vers l'avenir.

4855 route 143 sud  
 Waterville, QC J0B 3H0  
 Tél. 819-566-5633  
 Fax 819-846-2138  
 Sans frais: 1-888-566-5633

550 Rue du Parc-Industriel  
 Sherbrooke, QC J1C 0J2  
 Tél. 819-846-4433  
 Fax 819-566-0008





## HORAIRE D'ÉTÉ

À partir du lundi 13 juin débutera l'horaire d'été du CAB. Il sera en vigueur jusqu'au vendredi 2 septembre.

Le CAB sera alors **OUVERT**  
du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h 30.

Notre friperie, la Boutique Mod-Écolo, sera **ouverte du lundi au mercredi de 13 h à 16 h 30**, ainsi que le **jeudi de 13 h à 18 h**.

Pendant cette période, les plats de la popote roulante du vendredi seront livrés le jeudi.

Notez que la **popote roulante** sera fermée du lundi 1<sup>er</sup> août au vendredi 12 août.



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE

Nous invitons la population de la MRC de Coaticook à assister à notre assemblée générale annuelle dont les principaux éléments au programme seront:

- Modifications aux règlements généraux
- Faits saillants 2021-2022
- États financiers 2021-2022
- Élections au conseil d'administration

Vous pouvez trouver l'ordre du jour détaillé et le formulaire de candidature pour le conseil d'administration dans la section Documentation de notre site internet : [cabmrccoaticook.org](http://cabmrccoaticook.org)

Afin que nous puissions nous assurer d'atteindre le quorum et pour faciliter l'organisation, nous demandons aux personnes qui vont assister à l'AGA de nous informer de leur présence: **819-849-7011, poste 215, ou [benevoles@cabmrccoaticook.org](mailto:benevoles@cabmrccoaticook.org)**



## CARAVANE DU CAB : MATINÉE AVEC LES OISEAUX

La Caravane du CAB vous offre gratuitement une matinée à la découverte des oiseaux, animée par Serge Beaudette, professionnel en ornithologie.

**Deux sites seront visités** : le marais Duquette à Saint-Herménégilde, de 6 h 30 à 8 h 30, et le sommet du Mont Hereford, par le Centennial Drive, de 8 h 45 à 10 h 30.

### Deux possibilités de transport :

Par vos propres moyens. Rendez-vous aux deux sites, aux horaires indiqués précédemment.

En autobus. Départ du Centre d'action bénévole à 6 h, retour vers 10 h 50.

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE** : au 819-849-7011, poste 216, ou à [participation@cabmrccoaticook.org](mailto:participation@cabmrccoaticook.org)

### Dates limites d'inscription :

Pour avoir accès à l'autobus partant du CAB : le 7 juin, 16 h 30.

Pour ceux qui arriveront sur place par leur propre moyen de transport : 16 juin, 16 h 30.



## CARAVANE DU CAB : TOURNÉE DES CIMETIÈRES DE COMPTON

La Caravane du CAB vous invite à découvrir gratuitement les cimetières de la municipalité de Compton. L'activité sera animée par Jean-Marc Lachance, de la Société d'histoire de Compton.

### Cimetières de Compton visités :

- Doak Cemetery, peu après le 650, chemin Dion.
- Downen Cemetery, Chemin Pouliot au nord du chemin Vaillancourt.
- Carr Cemetery, en face du 390, chemin de Hatley.
- Cimetière Saint-Thomas-d'Aquin, en face du 40, chemin de Hatley.
- Compton Cemetery, près du 17, chemin Cochrane, à la jonction du chemin Moe's River.
- Cochrane Sleeper Cemetery, peu après le 417, chemin Cochrane.

### Deux possibilités de transport :

Par vos propres moyens. Rendez-vous à 13 h au Doak Cemetery.

En autobus. Départ du Centre d'action bénévole à 12 h 40, retour vers 15 h 20.

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE** : 819-849-7011, poste 216, ou à [participation@cabmrccoaticook.org](mailto:participation@cabmrccoaticook.org)

### Dates limites d'inscription :

Pour avoir accès à l'autobus partant du CAB : le 15 juin, 16 h 30.

Pour ceux qui arriveront sur place

par leur propre moyen de transport : 23 juin, 16 h 30.



## DÉPANNAGES ALIMENTAIRES

Le Centre d'action bénévole offre des dépannages alimentaires aux personnes en ayant besoin. Certaines conditions s'appliquent.

Si vous avez besoin de nourriture, contactez-nous au 819-849-7011, poste 239, ou à [adjmad@cabmrccoaticook.org](mailto:adjmad@cabmrccoaticook.org).



**ACTIVITÉS pour proches aidants**

Le Centre d'action bénévole possède un service d'écoute, de soutien et de référencement pour les personnes proches aidantes (souvent appelés aidants naturels). **Tout est gratuit et confidentiel.**

**Pour information ou pour vous inscrire aux activités :**

**819-849-7011, poste 223 ou**  
**aidant@cabmrccoaticook.org.**

Voici les activités à venir cet été :

**INSCRIPTION REQUISE :** 819-849-7011, poste 223,  
ou aidant@cabmrccoaticook.org

**PROMENADE AU PARC**



**DE LA GORGE DE COATICOOK**

*Mardi 7 juin, de 13 h à 16 h*

Rendez-vous à la grande ronde,  
400, rue Saint-Marc, Coaticook



**GRUPE DE SOUTIEN DE SOIR**

*Lundi 13 juin et mardi 5 juillet,*  
*de 18 h 30 à 20 h 30*

Au Centre d'action bénévole,  
23 rue Cutting, Coaticook



**GRUPE DE SOUTIEN DE JOUR**

*Mercredis 22 juin et 24 août,*  
*de 13 h 30 à 15 h 30*

À la bibliothèque Françoise-Maurice  
de Coaticook

En juillet, **MÉDITATION BOUDDHISTE** et en août, **SÉANCE D'INFORMATION SUR L'AIDE MÉDICALE À MOURIR.** Détails à venir, surveillez le calendrier de notre site internet, cabmrccoaticook.org, ou la page Facebook Proches aidants MRC Coaticook.

**REVOLVING**  
**SALES**

The **LARGEST** selection of second-hand  
items in the region



MAGOG : 1700, Sherbrooke St.  
COATICOOK : 177 Cutting St. **819 804-1018**  
[www.ressourcieriedesfrontieres.com](http://www.ressourcieriedesfrontieres.com)

Icon made by Freepik from www.flaticon.com

**June 2 to 29**

**30%**  
off on  
**FURNITURE**

Just in time for  
**MOVING DAY**

Mention our **10<sup>th</sup> anniversary**  
and receive an **additional 10% off**



**LA PLACE WATER**  
ÉPICERIE

345 Rue Gosselin, Waterville, QC J0B 3H0

**819 408-0909**



**Vous pouvez nous rejoindre au 819-821-4779**

**You can reach us at 819-821-4779**

**La pandémie a-t-elle été difficile pour vous ?**

Aimeriez-vous qu'un bénévole passe pour une courte visite ou pour une promenade avec vous?

**Appelez-nous pour une visite amicale!**

Vous vous occupez d'un conjoint, d'un voisin ou d'un ami ? Auriez-vous besoin d'un peu de soutien en tant qu'aidant?



**Has the Pandemic been difficult for you?**

Would you like a volunteer to drop by for a short visit or to go for a walk with you?

**Give us a call for a friendly visit!**

Are you caring for a spouse, a neighbor or a friend? Could you use a little support as a caregiver?

**Nous ne sommes qu'à un coup de téléphone !**

Vous souhaitez apprendre à utiliser une tablette ou un téléphone cellulaire ?

Vous savez déjà vous en servir mais aimeriez améliorer vos capacités ?

Nous offrons des cours adaptés à votre niveau (seulement 6 personnes par groupe). Appelez-nous, nous offrons ces cours tout au long de l'été !

**We are only a phone call away!**

Would you like to learn to use a tablet or a cell phone?

You know how to use it but would like to improve your abilities?

We are offering classes based on your needs (only 6 people per group).

Call us we will offer these through the summer!

*Nous sommes là pour vous!*

*We are here for you!*



Hon. Marie-Claude  
**Bibeau**  
DÉPUTÉE COMPTON • STANSTEAD M.P.  
175, rue Queen, bureau 204 | info@mcbibeau.ca  
Sherbrooke, Qc J1M 1K1 | 819 347-2598  
@ mclaubibeau | www.mcbibeau.ca



**Desjardins**  
Caisse des Verts-Sommets de l'Estrie  
819 849-9822 | desjardins.com

Couvrir votre piscine permet d'économiser le volume d'eau de

**150**  
baignoires.

**Faites le test!**



Votre gouvernement | Québec

**Daniel Parent et Alexandre Routhier**  
**Arpenteurs-Géomètres**



**Membres** de l'Ordre des  
Arpenteurs-Géomètres  
du Québec

**451 Main Ouest**  
**Coaticook**  
**819 849 4100**

## Des nouvelles de notre maison des jeunes

Nous sommes une association de jeunes et d'adultes qui se sont donné pour mission, sur une base volontaire, dans leur communauté, de tenir un lieu de rencontre animé où les jeunes de 11 à 17 ans, au contact d'adultes significatifs, pourront devenir des citoyens et des citoyens critiques, actifs et responsables.

La MDJ de Waterville est membre du RMJQ depuis 2009!

Enfin le beau temps! Le soleil est au rendez-vous et les activités reviennent en force à la MDJ... Voici donc un petit aide-mémoire des prochains événements.

### HORAIRE D'ÉTÉ :

Du 27 juin au 20 août, la maison des jeunes sera ouverte du lundi au vendredi de 13h à 21h. Les jeunes ont pris cette décision suite à une assemblée. Par la suite, nous reviendrons à notre horaire habituel. N'oubliez pas que les parents peuvent toujours venir nous rencontrer s'ils ont des questions à nous adresser.

### LAVE-AUTO

Le 11 juin prochain (remis au 12 en cas de pluie) se tiendra notre lave-auto annuel. C'est de 10h à 14h, à la caserne des pompiers, que les jeunes et l'équipe seront présents pour nettoyer l'extérieur de votre voiture et vous préparer des bons hot dogs si une fringale vous prend (option végétarienne disponible). Suivez-nous sur les réseaux sociaux pour en savoir plus!

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le 14 juin prochain aura lieu notre assemblée générale annuelle qui nous permettra de mettre en lumière tout ce qui s'est passé dans la dernière année. Nous vous accueillerons à 18h30 dans les locaux de la MDJ au 200 rue Dépôt. De plus, nous tenons à vous informer qu'il y a toujours possibilité de se présenter au conseil d'administration étant donné que nos mandats sont d'une durée d'un an. Si vous avez un intérêt, n'hésitez pas et venez rejoindre notre belle gang dynamique et créative!

Les activités mentionnées ci-dessus s'adressent à tous et à toutes. Celles s'adressant aux jeunes seront publicisées en personne et sur nos réseaux sociaux.



Production

Impression de tout genre

Guy Bégin  
819 679-9535

Émilie Handfield Dutremble,  
Coordonnatrice - Animatrice

Venez me voir à la MDJ! 819-408-3103

www.mdjwaterville.ca

mdjwaterville@hotmail.com



**HORAIRE** Mardi au jeudi : 18 h à 21 h  
Vendredi et samedi : 18 h à 22 h

### Nous amassons les contenants consignés

N'oubliez pas que nous amassons toujours les contenants consignés afin de financer les activités des jeunes!

Vous pouvez nous les apporter pendant nos heures d'ouverture ou nous contacter afin qu'un animateur passe directement à votre domicile!

*Merci de nous encourager!*

*Nous avons besoin de vous!*



**Suivez-nous sur nos réseaux sociaux pour tout connaître sur la MDJ!**

**Facebook : Mdj Waterville**



La plus grande sélection  
d'articles usagés en région

Coaticook : 177, rue Cutting | 819 804-1018  
Magog : 1700, rue Sherbrooke  
www.ressourceriedesfrontieres.com





La Société d'histoire de Waterville désire au nom de tous ses membres offrir toutes ses sympathies à la famille de Mike O'Malley.

Ce dernier était un passionné de l'histoire surtout celle de Waterville.

Il a été très actif lors des fêtes du 125e de la ville. C'est lui qui avec M Caldwell ont réalisé le livre souvenir. Mike était président de la Société d'histoire à l'époque.

Il a également été conseiller municipal pendant plusieurs mandats.

Merci Mike pour ces belles années, merci d'avoir enrichi la Société d'histoire de Waterville de précieuses archives.

Linda Ouellet, présidente

**TRANSPORT RÉCRÉATIF - WATERVILLE / SHERBROOKE**

La ville de Waterville offre le transport vers le **Carrefour de l'Estrie** tous les premiers lundis du mois.

**Départ à 9h30 de l'hôtel de ville**

**et retour du Carrefour de l'Estrie à 14h.**

**Ce service est offert à tous au coût de 7 \$**



Lundi 6 juin
Lundi 6 juillet
Lundi 1 <sup>er</sup> août
Mardi 6 septembre
Lundi 3 octobre
Lundi 7 novembre
Lundi 5 décembre

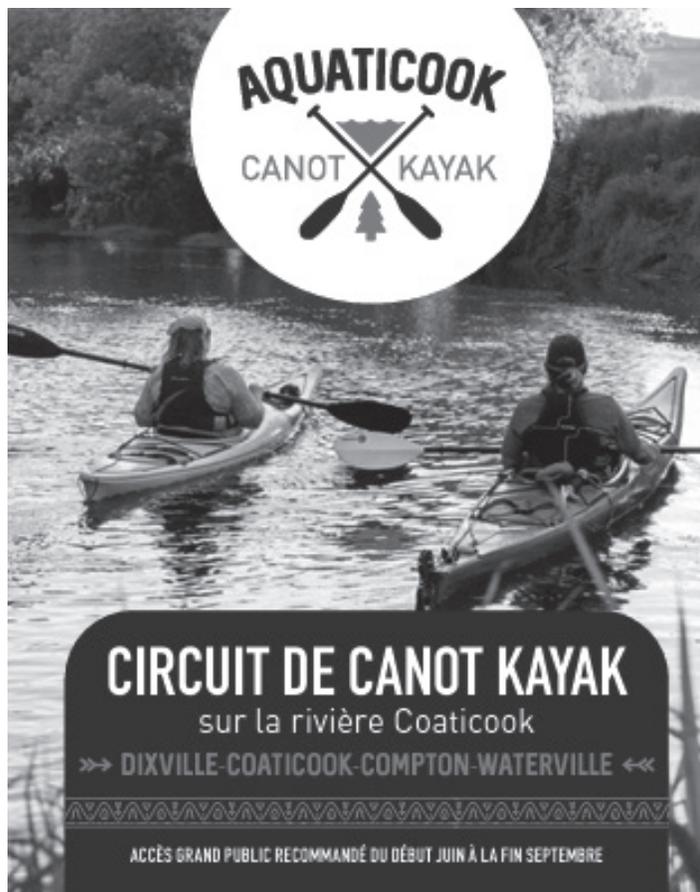
**RECREATIONAL TRANSPORTATION - WATERVILLE / SHERBROOKE**

The town of Waterville offers transportation to the Carrefour de l'Estrie every first Monday of the month.

**Departure at 9:30 a.m. from the Town Hall**

**and return from the Carrefour de l'Estrie at 2:00 p.m.**

**This service is offered to everyone at a cost of \$7.**



**familiprix**

Pierre-Olivier Fortier,  
Roxane Fournier et  
Rémi Gosselin  
Pharmaciens propriétaires  
347 rue Gosselin, Waterville,  
QC, J0B2H0  
819-837-0605



**Nouveau!**

Les produits nettoyants en vrac de PureNature sont maintenant disponibles chez votre Familiprix!



## Des nouvelles du Centre culturel et communautaire!



Accès - Nature  
Waterville

### Session printemps-automne Accès-Nature

Pour une deuxième année, on vous présente la programmation printemps-automne de notre comité plein-air. Vous trouverez un bel éventail d'ateliers et d'activités qui nous invitent à nourrir le lien avec la nature.

**Inscrivez-vous directement sur notre site web.** En cliquant sur l'atelier de votre choix, vous trouverez toutes les informations pour réserver votre place. On vous rappelle que nos activités sont réservées aux membres à jour d'Accès-Nature qui résident à Waterville, Compton, North-Hatley et Canton-de-Hatley.

L'équipe d'Accès-Nature Waterville souhaite offrir des ateliers accessibles à toutes et tous. Contactez-nous si le coût de l'atelier est un frein à votre participation.

Vous avez des questions?

Écrivez nous : [accesnaturewaterville@gmail.com](mailto:accesnaturewaterville@gmail.com)

### AGA le lundi 6 juin

Vous êtes cordialement invité-e à assister à notre Assemblée générale annuelle ce lundi 6 juin à 18h30. Nous allons vous présenter un résumé animé et sympathique de toutes les activités qui se sont déroulées au centre en 2021. Aussi, ce sera l'opportunité de participer à l'élection de notre conseil d'administration. Trois postes sont en élection pour la période 2022-2023.

### Nouveau site web !

Nous avons rafraîchi notre ancien site pour vous permettre de trouver nos cours, activités ponctuelles, groupes de soutien et comités dans une seule plateforme. Venez nous visiter au

[www.centrecommunautairewaterville.ca](http://www.centrecommunautairewaterville.ca)

### Veillée Trad du solstice

Le **Comité Danse Trad** du centre présente sa **Veillée Trad du solstice** le mercredi 22 juin au Parc Bellevue. Dès 17h, venez pique-niquer et danser en famille pour célébrer le début de l'été.

### Ô Butinarium, la Ruche d'art du centre

Le lundi 13 juin notre Labo créatif libre, gratuit et inclusif ouvre ses portes pour une dernière fois avant les vacances d'été! De 18h30 à 21h30 (16 ans et plus), on vous invite à explorer votre créativité, faire de l'art et créer des liens avec sa communauté. Véritable **laboratoire communautaire d'art-thérapie**, la **Ruche d'Art se veut un lieu bienveillant pour créer, dialoguer et construire un tissu social.**

Au centre, vous serez accompagné(e) par l'artiste intervenante Stéphanie Demers. Une abondance de matériel artistique est disponible sur place. Nul besoin d'être un artiste pour participer: tout le monde y est accueilli comme artiste! Ce n'est pas un atelier dirigé, les expériences autonomes de créativité, d'explorations et de partage de savoir-faire sont encouragées.



# CALENDRIER DES COLLECTES 2022



## SECTEUR URBAIN

Allen | André | Arsène | Bellevue | Breault | Céline | Champêtre | Compton | Compton Est | Compton Ouest | Conseil | Couvent | Dépôt | Dominion | Dominique | des Érables | Gale | Girardin | Gosselin | Hélène | Highland | Isabelle | King | Maisonneuve | Perron | des Pionniers | Principale Nord de Gosselin à Flanders | Principale Sud | Rivier | Short | Swanson | Val-Estrie | Westmount

## SECTEUR RURAL

Route 143 | Route 147 | Aldrich | Astbury | Barber | Bernard | Bradley | Broadhurst | chemin Capelton | promenade de Capelton | Carrier | Courval | Denis | Downey | Flanders | George | Hughes | Ingham | Martin | Mc Vety | Mimnaugh | Mountain View | Nichol | Nutbrown | Orr | Paquette | Pont-Couvert | Principale Nord à partir de Flanders | Pronovost | Raymond | Sutor | Wilson



**DÉPOSEZ VOS BACS AVANT 6 H OU LA VEILLE**



Recyclage secteur urbain



Recyclage secteur rural



Déchets secteur urbain



Déchets secteur rural



Compost



Plastiques agricoles



Écocentres occasionnels



Sapins de Noël



Feuilles mortes

## JUIN 2022

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

## JUILLET 2022

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## AOÛT 2022

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## SEPTEMBRE 2022

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



**RECYCLAGE (BAC BLEU)**  
Papier, carton et contenants SEULEMENT  
Sacs et pellicules de plastique DANS UN SAC



**COMPOST (BAC BRUN)**  
Aliments, papiers et cartons souillés,  
résidus de jardin, litière d'animaux

Consultez la carte aimantée ou la section « Services » du [mrcdecoaticook.qc.ca](http://mrcdecoaticook.qc.ca) pour plus d'informations



**ÉCOCENTRES OCCASIONNELS**  
Vendredis : de 13 h à 17 h / Samedis : de 8 h 30 à 15 h

Maximum 3m<sup>3</sup> / Entreprises et entrepreneurs refusés  
Matériaux de construction (sauf bardeaux d'asphalte), meubles et matières réutilisables, matériel électronique, pneus, peintures, huiles, aérosols et autres résidus domestiques dangereux, piles, fluorescents.

DATE	MUNICIPALITÉ	ENDROIT	ABRÉV
10-11 juin	Waterville	Garage municipal   205, rue Dominion	WAT



**OBJETS ENCOMBRANTS ÉLECTRONIQUES OU RÉUTILISABLES**  
Collecte à domicile sur appel : 819-804-1018  
Dépôt : 177, rue Cutting, Coaticook  
[ressourceriedesfrontieres.com](http://ressourceriedesfrontieres.com)



Informations complètes : [waterville.ca](http://waterville.ca) dans la section « Services »  
819 837-2456



## Waterville

Vendredi 10 juin de 13h - 17h | Samedi 11 juin de 8h30 - 15h

Garage municipal | 205, rue Dominion



### INSCRIPTION OBLIGATOIRE

via le [formulaire](http://formulaire) au  
[mrcdecoaticook.qc.ca/services/matieres-residuelles-ecocentres.php](http://mrcdecoaticook.qc.ca/services/matieres-residuelles-ecocentres.php)  
→ Écocentres occasionnels → Calendrier pour inscription  
Fin des inscriptions le jeudi 9 juin à 15h

**Gratuit**

**Preuve de résidence à l'appui**

**Limite de 3 m<sup>3</sup> /adresse**

**Exclus : entreprises et entrepreneurs**

### ✓ MATIÈRES ACCEPTÉES

- Matériaux de construction  
Bois, gypse, céramique, briques, agrégats, fils électriques, portes et fenêtres, etc.
- Métaux ferreux et non ferreux
- Pneus réguliers et surdimensionnés\*  
\* plus de 24 pouces de jante ou de 48 pouces hors tout. Des frais de 25 \$/pneu surdimensionné sont à prévoir.
- Matériels électriques et électroniques  
Assurez-vous d'effacer vos données confidentielles et personnelles
- Meubles, électroménagers et petits objets  
Vaisselle, articles de sports, jouets, etc.
- Restes de peinture et leurs contenants
- Résidus domestiques dangereux (RDD)  
Huiles usées, antigels, filtres à l'huile, piles, batteries, lampes fluocompactes, tubes fluorescents, aérosols, bonbonnes de propane, produits de piscine, etc.

### ✗ MATIÈRES REFUSÉES

- Bardeaux d'asphalte
- Pesticides agricoles
- Déchets domestiques (poubelle)

Pour information générale contactez : 819-849-9166